



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/24900/Add.62
17 de julio de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**NOTA VERBAL DE FECHA 12 DE JULIO DE 1993 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL**

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre aparentes violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 12 y el 14 de julio de 1993, parece ser que ha habido 16 vuelos de aviones o helicópteros en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina además de los vuelos a los que no se aplicaba la prohibición de conformidad con el párrafo 1 de la resolución 816 (1993) y de los vuelos autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa misma resolución. Los pormenores del itinerario de esos vuelos se adjuntan como anexo a la presente nota verbal.

El número total de vuelos estimados como aparentes violaciones de la prohibición asciende actualmente a 678.

ANEXO

Información de vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina
sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(12 al 15 de julio de 1993)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad, altura
685	12 de julio	9.15	9.15	Los observadores militares de las Naciones Unidas en Tuzla observaron un avión de entrenamiento UTVA-75 que volaba cerca de Dubrave hacia el sudoeste. El vuelo se produjo en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste Lenta Baja
686	12 de julio	10.02	10.19	Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN notificó haber hecho contacto por radar a 10 kilómetros al sur de Tuzla. Luego se identificó visualmente al contacto como un helicóptero MI-8 pintado de blanco y azul. El helicóptero volaba en dirección norte y aterrizó a cinco kilómetros al sur de Tuzla. Este helicóptero fue también identificado visualmente desde tierra por los observadores militares de las Naciones Unidas en Tuzla. Este vuelo se produjo en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Lenta Baja
687	12 de julio	14.47	15.03	Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN identificó visualmente un helicóptero MI-8 blanco con una franja azul a 15 kilómetros al sur de Tuzla. El helicóptero volaba hacia Zenica, donde aterrizó, y desembarcaron 10 pasajeros. El vuelo se produjo en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste Lenta Baja

/...

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad, altura
688	12 de julio	17.14	17.20	Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN interceptó e identificó visualmente un helicóptero MI-8 a 10 kilómetros al sur de Tuzla. Aterrizó 5 kilómetros al sudeste de Tuzla junto a otros dos helicópteros. Desembarcaron tres personas. Este vuelo se produjo en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Nordeste Lenta Baja
689	12 de julio	17.35	17.46	Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN identificó visualmente un helicóptero MI-8 camuflado a 10 kilómetros al sur de Banja Luka. Se dieron advertencia por radio. El helicóptero aterrizó a 5 kilómetros al sudoeste de Banja Luka junto a otro helicóptero MI-8. Este vuelo ocurrió en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste 110 nudos 1.000 pies
690	13 de julio	16.09	17.23	La UNPROFOR recibió una solicitud para un vuelo de evacuación sanitaria (CASEVAC) de ida y vuelta de Banja Luka a Duge Njive (a 15 kilómetros al este de Maglaj). El vuelo despegó antes de que se concediera la autorización. Por lo tanto, fue imposible realizar la coordinación e inspección necesarias. Este vuelo se produjo en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Desconocida Desconocida Desconocida

/...

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad, altura
691	14 de julio	7.23	7.30	Los observadores militares de las Naciones Unidas en Tuzla observaron un helicóptero MI-8 que volaba en círculos alrededor de la cantera de Visca utilizada como helipuerto. Poco después llegaron aviones de caza de la OTAN y obligaron al helicóptero a aterrizar. El helicóptero trató de despegar varias veces pero se le advirtió que aterrizar y así lo hizo. El vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Maniobras Lenta Baja
692	14 de julio	8.08	8.28	Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN observó un helicóptero MI-8 que volaba desde la cantera de Visca hacia el norte. El helicóptero voló una corta distancia antes de aterrizar en respuesta a las advertencias. El vuelo se produjo en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Maniobras Lenta Baja
693	14 de julio	9.15	9.28	Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN en vuelo hacia el sur de Tuzla observó a un helicóptero MI-8. El helicóptero aterrizó en la cantera de Visca junto a otros dos cuyos motores estaban encendidos. Poco después el helicóptero despegó y voló hacia el sur, desatendiendo todas las advertencias y se perdió de vista. El vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Maniobras Lenta Baja Luego: Sur Lenta Baja

/...

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad, altura
694	14 de julio	9.25	9.25	Los observadores militares de las Naciones Unidas en Tuzla observaron un helicóptero MI-8 que llegó y aterrizó en el aeropuerto de Tuzla. El helicóptero transportaba paquetes de cigarrillos. El vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Aterrizaje - desconocido
695	14 de julio	9.48	9.50	Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN observó un helicóptero MI-8 que despegaba de la cantera de Visca y comenzaba a volar hacia el norte. Se le hicieron advertencias y el helicóptero regresó casi inmediatamente a la cantera y aterrizó. El vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Lenta Baja
696	14 de julio	10.15	10.29	Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN observó un MI-8 que despegaba de la cantera de Visca y se dirigía hacia el sudoeste. El helicóptero desatendió las numerosas advertencias que se le hicieron y voló hacia Zenica donde aterrizó en una plataforma preparada para el aterrizaje. El vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste Lenta Baja
697	14 de julio	10.50	11.17	Los observadores militares de las Naciones Unidas en Tuzla observaron el helicóptero del caso número de orden 694 que despegaba y volaba hacia el sudoeste. Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN también observó despegar a este helicóptero y lo siguió hasta Visca donde estaba volando otro helicóptero MI-8. Uno de	Maniobras; luego: Sudoeste Lenta Baja

/...

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad, altura
698	14 de julio	12.25	13.02	los dos helicópteros aterrizó brevemente y luego despegó en dirección a Tuzla antes de regresar a la cantera. El segundo helicóptero voló hacia el sudoeste y fue visto por última vez a 32 kilómetros al este de Zenica. El vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina. Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN interceptó un helicóptero MI-8 a 17 kilómetros al sur de Zenica. El helicóptero desatendió todas las advertencias y voló hacia un campo a 10 kilómetros al oeste del aeropuerto de Sarajevo donde se vio desembarcar unos 30 pasajeros. El vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudeste 100 nudos 1.000 pies
699	14 de julio	15.48	16.29	Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN interceptó un MI-8 que volaba alejándose de Tuzla en dirección sudoeste. El helicóptero aterrizó brevemente antes de volar a Zenica donde aterrizó y apagó el motor. El vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste 85 nudos 150 pies
700	14 de julio	16.59	17.17	Una escuadrilla de aviones de caza de la OTAN vio al helicóptero del caso número de orden 699 despegar de Zenica y regresar a la cantera de Visca cerca de Tuzla. El vuelo ocurrió en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Maniobras 100 nudos 50 pies